FLORISTE BOUQUETS DE MARIAGE Corbeilles - Couronnes Mortuaires-Décorations funéraires en fleurs naturelles

Emery-Floral Co. Ltd. 10223 AVE. JASPER

ADMINISTRATION 103ème Rue (Hôtel Richelieu) Téléphone 5907 Paraît le jeudi de chaque semaine

P. Féguenne, Imprimeur, Éditeur

BIEN FAIRE ET LAISSER DIRE

EDMONTON, ALBERTA, LE 5 DÉCEMBRE 1918

5c le numéro

BIJOUTIER

CADEAUX POUR MARIAGE es dernières nouveautés en argent rie, cristaux, porcelaine, etc.

HORLOGERIE- DIAMANDS ET BIJOUX 212 AVE. JASPER, EDMONTON

ABONNEMENTS Canada \$1.50 par an E.-U. \$2.00 par an Tarif de publicité envoyé sur demande

Deuxième année No. 4

# LA PAIX

Téléphone 5866

ET LES PROBLÈMES D'APRÈS GUERRE

Les plénipotentiaires se préparent à discuter les conditions de paix.

On a peine à s'imaginer que les hostilités sont terminées. Le pays était accoutumé à cet orientation de toutes ses énergies vers les oeuvres de la guerre, la fabrication de munitions et la production de denrées alimentaires pour les alliés. Nous avons encore les vertiges des grands placards de l'emprunt de la Victoire qui couvrent çà et là les murs de nos cités.

Le courant qui semblait tout entraîner, hommes, argent, ressources, vers le gouffre de la ligne de feu vient de s'arrêter subite-

Quel va être pour nous la réaction?

Il n'y a aucune hésitation a se montrer optimiste. Edmonton a plus souffert de la guerre que bien d'autres villes du Canada. Non seulement son développement a été arrêté et la crise s'est accentuée par le départ d'une partie de sa population mais encore rien n'est venu contrebalencer cette situation désastreuse, aucune fabrique de munitions, aucune usine importante travaillant pour la guerre, aucune construction de bateaux, rien enfin pour procurer du travail aux ouvriers et les retenir au pays.

La paix ne peut donc que nous apportér une amélioration à cette situation.

D'abord elle va nous rendre nos soldats et certains d'entre eux avec leurs familles.

Ensuite une proportion des ouvriers qui vont quitter les usines de munitions par suite de la cessation des travaux vont nous revenir anssi, ils voudront profiter des avantages que la culture peut encore leur offrir (car la prospérité agricole va continuer surtout l'élevage des bestiaux.) De ces deux sources nous pouvons escompter une augmentation de la population et une nouvelle activité dans les affaires.

Le Gouvernement du Canada a contracté une lourde dette, le Gouvernement Provincial n'a pas été entrainé dans la même n'écessité; qu'on lui donne la libre disposition des ressources naturelles. il va pouvoir occuper de la main d'oeuvre à ouvrir de nouvelles routes, à terminer des lignes de chemin de fer inachevées etc. Les capitaux disponibles vont pouvoir se tourner vers le développement de nos mines et de nos ressources naturelles. La mise en culture de nouvelles terres suffirait aussi a employer toute l'immigration qui nous viendra, et il nous en viendra sans aucun doute, des États-Unis d'abord et d'Europe aussi, car il est un fait indéniable que la présence et la bravoure des troupes Canadiennes sur les champs de bataille d'Europe a attiré l'attention sur le Canada et assuré à notre pays une publicité bien plus considérable que celle que les agents d'émigration n'auraient jamais pu faire.

Si nous passons à des vues plus générales nous trouvons encore d'autres sujets de satisfaction. Nous avons commencé la construction d'une marine marchande et établi des chantiers qui iront en s'agrandissant au fur et à mesure du développement de notre commerce.

N'ayant subi aucune destructions du fait de l'invasion, nous pouvons participer dans une large mesure à la reconstruction des pays dévastés d'Europe en leur fournissant des matériaux et notamment du bois et des machines, etc. La prospérité va régner dans l'industrie des États-Unis et de l'Amérique en général aussi longtemps que celle des vieux pays ne sera pas en état de contrebalancer notre exportation et de concurrencer la vente de nos produits sur les marchés du monde. Cette période de reconstruction et de réorganisation de l'Europe en admettant qu'elle ne soit pas entravée par des troubles sociaux comme en Russie va durer quelques années et nous permettre de passer la période d'après guerre dans une activité commerciale et industrielle suffisante pour nous éviter la transition dangereuse de l'état de guerre à l'état de paix.

Aussi la cessation des hostilités, nous laisse sans inquiétudes pour l'avenir. Pourvu que nous ayons à notre tête des hommes avant tout soucieux des intérêts du pays. Ce que nous pensons des destinées du Canada et de son développement par un bon gouvernement avant tout, nous pouvons en venir à la même conclusion pour notre petite patrie d'Edmonton. Nous touchons à la fin d'une longue et pénible crise, n'allons pas nous laisser aller à l'enthousiasme ou aux sentiment. Nous devons élire un conseil municipale et un maire dont l'expérience des affaires et le succès personnel nous soient une garantie que nos intérêts seront bien saufgardés.

UN CITOYEN

## LIVRES DE PRIÈRES ET RE. NOS SOLDATS COMMENCENT CUEIL DE CANTIQUES

Les RR. PP. Jésuites viennent

un exemplaire peuvent écrire au tour parmi nous. Jésuites, Edmonton.

# A RENTRER

de faire imprimer un livre de Nous avons eu le plaisir de ren- bles parmi les catholiques de lan- deux fils lui survivent prières et cantiques de 225 pages, contrer. M. Alfred Lamoureux, en- gue anglaise pour se prêter à une Rosmonde Gérard est le nom de d'un format très commode qui est gagé comme soldat dans le corps manoeuvre qui serait injuste et plume de Mme E. Rostand qui appelé à rendre les plus grands des Forestiers, M. Lamoureux, blessante. services non seulement dans les demanda en France à passer dans Les Canadiens-français néan-mes. écoles, pensions, couvents, etc., l'infanterie et prit part à toutes moins ne peuvent pas espèrer que mais qui sera aussi de la plus les grandes attaques. Il a combat- leurs candidats seront élus s'ils RAT D'EAU. - Sorte de pe-Frande utilité dans les paroisses tu dans les Flandres et à Ypres se désintéressent de la question tit quadrupède, composé de plucanadiennes-françaises et anglai- et a été blessé plusieurs fois. Il est et nous attirons spécialement sieurs pièces de bois attachés enheureux de rentrer au pays et leur attention sur leur devoir de semble.

de MM Touchette et Jodry.

# LES ÉLECTIONS DU 9 DÉCEMBRE

promettent d'être contestées très reau des écoles à la proportion élections qui doivent avoir lieu sévèrement surtout pour la mai- que nous indiquions au début. rie. Les 2 candidats Ch. Wilson M. Gariépy est bien connu. M. les autres questions qui se déroupar un groupe de partisans fi- nouveau, il habite la paroisse de . Les préparatifs du Congrès de

être lu avec attention.

le parti ouvrier et la ligue des France. femmes.

c'est notre argent à tous qui est Turcot, Hon. J. L. Côté, A. Robi- piraterie. dépensé et dans ces temps diffi- taille, J. H. Gariépy, A. Leford, experts pour gérer les deniers pu- l'approbation générale. blics. Il est important de se laisser guider par la raison plutôt que par le sentiment. Les candidats qui excitent la passion des foules pour obtenir les votes qu'ils convoitent ne rendent pas souvent les services qu'ils pro-

Parmi les conseillers municipaux ou échevins 6 doivent être élus, 12 se présentent.

Nous n'avons pas besoin de rappeler que M. H. Milton Martin a rendu déjà de grands services et que nous devons tous l'appuyer de notre vote et faire en sorte qu'il soit nommé pour deux LA REUNION DE LA

ront les candidats qui sollicitent Une très nombreuse et joyeuse

## LES ÉLECTIONS DES COM-MISSAIRES POUR LES ÉCOLES SÉPARÉES Une question qui intéresse les Ca- été très applaudie dans un joli nadiens-français tout

spécialement Novembre. Nous y revenons pour "Pour le drapeau".

ceux qui ne nous auraient pas lus. M. Roby s'est révélé a nouveau sept commissaires.

Un usage généralement accep- pour Rien!!!..... té et suivi depuis longtemps par- Les prochaines soirées vont voir tage le bureau entre trois cana de nouvelles améliorations anglaise; cette proportion repré-ressantes. sentant celle qui existe entre les M. le Curé pour finir a reme deux éléments catholiques de la cié la nombreuse assistance.

L'année dernière par suite de LA MORT l'absence d'un candidat, les Canadiens-français n'ont été repré- Le célèbre auteur de Cyrano de sentés que par deux membres. Bergerac, de l'Aiglon et de Chan-

Sans doute les canadiens de tes de la grippe. langue anglaise comptent le plus Edmond Rostand était un écrirelations ont été toujours mainte- épopée comme le retour de l'Alnues. Nous croyons d'ailleurs sace Lorraine à la France. qu'il y a trop de gens raisonna- Madame Edmond Rostand e

Ceux qui désireraient en avoir nous saluons avec plaisir son re- voter et faire voter. Si les Cana- RAPPORT. — Arrière-goût de partage les cheveux, et qu'on po- Voilà une initiative qui fait

saires cette année engage l'avenir C'est une épreuve dont ils doivent sortir à leur honneur.

L'élection de M. J. H. Gariépy Les élections de lundi prochain et Paul Jenvrin ramènera le bu-

et Jos. A. Clarke sont supportés Paul Jenvrin est un candidat lent en Europe. l'Immaculée Conception et le la Paix se continuent et à vrai On verra d'autre part le pro- pays depuis onze ans; il s'est dire on ne sait pas grand chose gramme de Ch. Wilson qui pourra toujours vivement intéressé aux sinon que les conditions de l'arquestions d'école ayant lui-même mistice se complètent sans inci-Jos. A. Clarke est supporté par fait son cours classique en dents, les armées alliées ont tra-

# AVIS

Les propriétaires qui ne sont pas sur la liste des voteurs doivent se procurer un certificat au bureau de l'Assesseur au "Civio Block'' 3ème étage. Ils ont le droit de vote partout sur présentation de ce certificat.

Tous ceux qui ont besoin de renseignements aux sujet élections pourront a'adresser lundi chez M. J. A. McNeil 10320 Avenue Jasper, téléphone 2718 où à M. A. Robitaille chambre 30 Block Gariépy, téléphone 5188,, il y aura quelqu'un pour répondre.

# STE-CATHERINE A

En 4eme page nos lecteurs ver- L'IMMACULEE CONCEPTION

leurs votes. Rappelons à l'occa- réunion, où l'on a eu le plaisir de sion qu'il vaut mieux s'abstenir rencontrer des Canadiens-franque de voter pour un candidat çais de toutes les parties de la qu'on ne connait pas de peur de ville, a eu lieu dimanche dernier à l'Immaculée Conception, pour fêter la Ste-Catherine.

La partie de cartes a été très contestée il y avait 18 prix!

morceau de piano bien exécuté.

Il y a pour les écoles séparées un comique extraordinaire et il a été rappelé trois fois et pas

diens-français et quatre de langue vont les rendre encore plus inté-

# D'EDMOND ROSTAND

MM. J. H. Gariépy et J. H. Picard teclair, est décédé à Paris des sui-

grand nombre de votes et il leur vain d'une réputation universelle suffirait de s'entendre pour éli- sa disparition à une époque aussi miner complètement l'élément remplie d'évènements est une français. Cet antagonisme n'a ja- grande perte car il avait le talent mais existé et les plus cordiales qui convenait pour célébrer une

nous a donné aussi de jolis poë-

diens-français veulent conserver certains mets, que les mouchards se sur un mot pour l'effacer. Sur honneur à la société St-Jean Bap-Rév. Père Procureur, Collège des On attend ces jours-ci l'arrivée les droits acquis et se faire res- produisent sous le nez de leurs un mur c'est un grand homme : tiste de Montréal et qui aura le pecter c'est une occasion de se chefs.

# montrer et l'élection des commis- LES ÉVÉNEMENTS DE LA MARINE DES LA SEMAINE

L'activité déployée pour les lundi a quelque peu fait oublier

versé le Rhin.

Sa nomination a été présentée L'extradition de l'ex-empereur Qu'on se rappelle que le bud- par MM. H. Milton Martin, E. Guillaume qui est interné en Holget de la ville représente un chif- McLean, Jos. Driscoll, J. H. lande pourra être obtenu d'après fre très élevé de dollars et que Picard, Hon. P. E. Lessard, Dr. les juristes sous l'inculpation de

Les pirates d'après un droit ciles nous avons besoin de gens J. A. McNeil, Elle rencontre ancien qui n'a pas été abrogé, n'ont droit d'asile dans aucun

> Le Président Wilson s'est embarqué pour le congrès de la Paix 36 ans. mercredi dernier.

Le Maréchal Foeh, le premier Clémenceau et les ministres d'Italie ont été reçus avec enthou- choisies de Dieu pour peupler le saucsiasme à Londres.

La semaine dernière le Roi d'Angleterre avait été l'objet d'une cordiale réception à Paris.

dans les journaux laissent voir que la situation du gouvernement à Ottawa n'est pas aussi solide ne bachelier d'entrer dans la congrés'agittent et la prochaine rentrée du partement promet d'être inté-

# DE NOUVEAUX LIVRES

Nous avons le plaisir d'accuser réception de quatre nouveaux lidé par Mgr. Beaudrillard, dont Au programme Mlle Toupin a M. François Veuillot est un des directeurs.

La Vie du Cardinal Mercier. —

du même auteur qui éclaire d'un une bonne humeur communicative, parjour tout particulier l'attitude des catholiques d'outre Rhin vis vaient gagné l'amour universel de ses à vis de l'empire.

L'Arménie martyre—par l'abbé E. Griselle histoire documentée du rôle de l'Allemagne en Tursur la population Arménienne victime du pangermanisme.

chrétiens d'Orient leur martyre et leurs espérances.

santes brochures.

sition de ceux qui voudraient les acheter pour les leur procurer.

Nous profitons de l'occasion pour remercier le Comité de pro- LA SOCIÉTÉ ST-JEAN BAPTISpagande de l'attention qu'il porte vers les Canadiens-français de Ouvre un concours-exposition de l'Alberta, cette solicitude de sa part leur est très sensible. Ils sont fiers de souffrir et de lutter dustrie du jouet au Canada, la soservation de leur langue et de leur foi. Cette bienveillance leur est un précieux encouragement

RAIE - Poisson de mer, qui prix aux gagnants. "Réaumur".

# **ÉTATS-UNIS**

Depuis que les États-Unis sont entrés dans la guerre ils ont développé un programme de constructions maritimes qui va faire de cette nation, si elle continue dans la même direction, la plus grande puissance maritime du monde.

En 1920 les États-Unis auront 800 navires à flot dont 24 dreadnaughts actuellement en chantier 350 nouveaux destroyers seront également terminés en 1920.

Qu'est ce que pense l'Angleterre, et que va devenir son empire des mers! Voilà encore un impérialisme qui est menacé de disparaître devant la toute puissance d'une nouvelle démocratie.

## LE RÉVÉREND PÈRE

LAMORT P.S.M. La Congrégation des Prêtres de Sainte Marie, dans l'Alberta, vient de fai-Ce sera un procès sensationnel, re une perte cruelle dans la personne du Révérend Père Lamort brusquement enlevé par l'influenza à l'âge de

Le P. Paul Lamort était français: il naquit à Granville (Normandie) en 1882, d'une famille honorable et piense plus encore, une de ces familles tuaire et le cloître. Ses études commencées dans le petit pensionnat de Villedieu se terminèrent en 1902 dans le grand collège de Sainte Marie de Tinchebray qui était en même temps la Au Canada les notes publiées maison-mère des Prêtres de Ste-Marie.

La persécution qui à ce moment proscrivait odieusement les ordres religieux français, n'empêcha pas le jeuque durant la guerre. Les partis gation des Prêtres de Ste Marie. Il dut à cette persécution l'avantage d'aller faire toutes ses études théo

Il recevait l'onction sacerdotale le ler juillet 1906, et, un an plus tard, il faisait à Innisfail, dans l'Alberta, ses premiers débuts comme missionnaire. Le P. Lamort était né éducateur et

ami des enfants. C'est aux jeunes étudiants de la petite école Apostolique vres que nous recevons du Comité des Prêtres de Sainte Marie qu'il a de propagande française, prési- consacré la plus grande partie de son temps avec le meilleur de son coeur. Doué d'une parole chaude et vibrante qui de son coeur pénétrait droit et avant dans celui de ses auditeurs, il épandait avec amour et plaisir la paso-Mlle A. M. Jenvrin a déclamé par Georges Goyau particulière- le sainte sur les Ames, et nombreuses Nous avons déjà exposé la ques- avec un talent dont elle a le se- ment d'actualité, à une époque où sont les communautés religieuses édition dans notre numéro du 21 cret, la belle poésie de F. Coppée l'éminent Cardinal retrouve la li- fiées par les retraites qu'il a données. L'aménité de son caractère était berté avec celle de la Belgique. l'un des traits distinctifs du P. Lamort Les Catholiques Allemands - Un large sourire toujours bienveillant,

> confrères et des fidèles. Malgré l'inlassable dévouement des Soeurs de l'Hôpital de Végreville, il a été brusquement enlevé dans l'espace de quelques heures. Dès la première quie avant et pendant la guerre atteinte et bien avant que ne survint et des horibles massacres commis le danger, il demandait à faire sa confession et la remarque qu'il ajouta révèle en lui l'homme de devoir qui s'applique ce qu'il prêche aux autres. Les Syriens et les Chaldéens- Bien que cela ne presse pas, ne fautétude du même auteur sur les il pas, disait-il, que dans cela comme dans le reste nous donnions l'exemple aux fidèles".

dessus tout une disposition charitable

toujour prête à rendre service lui a-

Directeur dévoué de l'oeuvre si bel-Nous nous ferons un plaisir de le de Notre Dame de la Bonne Mort prêter à nos lecteurs ces intéres- dans l'archidiocèse, le cher Père a dû au dernier moment, recevoir de celle Nous nous mettons à la dispo- qu'il a tant invoquée et préchée comme la Patronne des mourants un secours tout spécial qui est comme un avant-goût du salut.

# TE DE MONTRÉAL

jouets

Dans le but de développer l'incomme leurs ancêtres pour la con- ciété St-Jean Baptiste de Montréal ouvre à toute personne de langue française un concours de

L'exposition se terminera le 20 décembre par l'attribution des

meilleur succès.

Vous pouvez encore vous procurer ces lainages de si bonne qualité au

Magasin La Flèche où l'on vous confectionnera un vêtement d'une coupe irréprochable.

Malson Fondée en 1886 «Le Palais des Diamants d'Edmonton»

JACKSON FRERES LES BIJOUTIERS EN VOGUE

Edmonton 9962 Av. Jasper Téléphone 1747

Émission de Licences de Mariage Notre Spécialité est la réparation des Montres et autres Bijoux

J'OFFRE à quiconque m'apportant la peau du Kaiser à nettoyer une récompense de \$5000

Paul Viellard

10504, 97ème rue, Edmonton Nettoyage, teinture, pressage et réparation de tous vêtements dans de très bonnes conditions,

> Vêtements de tous genres pour hommes

Crystal Atd 10139 Avenue Jasper Le Magasin des Vètements 'Semi-

LE CHARBON HUMBERSTONE

Ready'

mestiques et les appareils a vapeur pour les 38 dernières années. Nius expédions promptement

Humberstone Coal Co. MINEURS ET EXPEDITEURS

201 MacLeid Bldg., Edmonton, Alta-

LA COMPAGNIE DE CHARBON BANNER

COIN 105e RUE et 103e AVE. Téléph. le jour 2737, le soir 2819 Pour le père, la mère, la soeur, venant des mines de Clover Bar. DEMANDEZ NOS PRIX J. N. ROBITAILLE, Gérant

POUR BRAZER (WELDING)

toutes pièces de machinerie brisées adressez-vous à

Expert Mechanical Co. HOSMAR PROPRIÉTAIRE 10357-59 97me RUE

EDMONTON Un bloc au Sud de la ligne du G.T.P. sur la Namayo Ave.

Nous avons en tout temps un assortiment complet de meubles de seconde main, ameublement de bureau, outils aratoires.

PODERSKY & COMPANY

Commerçants de seconde main 99me rue, à coté de l'Ave. Jasper. Nous achetons tout ce que vous

désirez vendré. Nous parlons francais.

Nous sommes depuis six ans tète d'un prospère magasin.

ROSS BROS

Plombing & Heating Company Limited

BUREAUX ET ATELIERS TRANSFERES

NAMAYO AVENUE

NOUS AVONS des OUVRIERS la gelée, ni la grèle, ni les pluies ex-EXPERTS POUR L'INSTALA-TION DES CALORIFERES A AIR CHAUD ET L'EXECU-TION DES TRAVAUX DE **PLOMBERIE** 

VOS REPARATIONS DE CA-LORIFERES.

Tele. 6721

Edmonton

# The Willson Stationery LA LIBRE BELGIQUE Company, Limited

Papeterie Commerciale et Légale Livres de comptabilité, système "LOOSE LEAFS" CASIERS, BUREAUX, CHAISES, ETC.

10032, Ave Jasper, Edmonton SI VOUS VOULEZ DU BON PAIN

EAST END BAKERY

ADRESSEZ-VOUS

Telephone 286 10301-96me rue HOPITAL POUR LES VETEMENTS Nous apérons sans douleur Nettayages teintures, réparations

et pressage THE PARISIAN Téléphone 2294

Magasin de Quincaillerie Marchandises de 1re Qualite Si vous désirez des articles de quincaillerie, nous avons ce qu'il vous faut. Notre assortiment d'articles

pour cuisine est très complet; visitez nos rayons au deuxième étage.

Sommerville Hardware Co. Edmonton, Alberta

Yale Shoe Store Ltd. Edmonton 10079 Ave Jasper MAGASIN

CANADIEN-FRANÇAIS Nous avons des chaussures pour tous les membres de la famille. Chaussures de travail, chaussures de re luxe, à des prix modérés. Votre visite sera la bienvenue.

# a dinné satisfaction cimme charbon, de bonne qualité paur les usages di- Motor Car Supply Co les soins de propreté.

EDIFICE DE L'HOTEL CORONA Accessoires pour automobiles GROS ET DÉTAIL

Nous sommes agents pour les de couchage et tout ce qui pourfameuses batteries "Willard" Nous parlons français

Vous trouverez les plus beaux CADEAUX DE NOEL

le frère et toute la famille AU

SUR L'AVENUE JASPER Entre la 3ème et la 4ème RUE

Nous vendons des bicyclettes neuves depuis \$40.00 Assortiment complet d'accessoires

toujours en magasin. Edmonton Lycle Store

JACK DUMERTON, prop. 10020, 101eme Ave. (rue Rice) EDMONTON

Réparation de bicyclettes et de motocyclettes, prix modérés

ALBERTA HÔTEL EDMONTON salle de bain, Ascenseur. — T. J.

Cornwall Prop. — A. Pigeon Gérant nis de préférence.

ON PARLE FRANÇAIS Trois sortes de

THE ROYAL GEORGE

EDMONTON PLUS DE 100 CHAMBRES AVEC 25 CHAMBRES AVEC SALLE DE SITUÉ DANS DE COEUR DU DIS-TRICT DES AFFAIRES ET DES

THEATRES ROBERT E. NOBLE GÉRANT

L'argent que vous obtenez pour votre crème vous permettra de construire une belle maison

Vouc réaliserez de gros profits "en vendant votre crème cette année. cessives, ni mème la sécheresse ne diminueront de facon appréciable votre quantité de crème.

ENVOYEZ NOUS EN QUELQUES BIDONS ET SOYEZ CONVAINCUS COMMANDEZ MAINTENANT ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

THE

Edmonton City Dairy EDMONTON, ALTA.

M. H. Milton Martin a eu l'amabilité de nous prêter un No. du journal "La Libre Belgique".

de cette petite feuille "La Libre Belgique" qui pendant 4 ans, en dépit des recherches des Allemands, n'a cessé de stimuler le patriotisme des Belges en fustigeant la grossièreté et l'arrogance des Allemands; véritable revanche de l'esprit Belge sur la férocité boche.

A l'occasion de la fête nationale du 21 juillet 1918 nous découpons dans "La Libre Belgique" l'article suivant qui parut et fut répandu dans toute la Belgique à une époque ou la puissance Allemande commençait à chan-

CHEZ LES BARBARES

Les camps de représailles. - Le règlement odieux imposé aux alliés par leurs géôliers.

Sous ce titre, la "Revue des deux mondes" publie un émou- CORRESPONDANCE DE vant récit dû à la plume d'un prisonnier de guerre français rapatrié.

Nous en détachons le monstrueux "règlement" qu'on va li-

Aucun confort ne sera toléré aux prisonniers spécialement en ce qui concerne la nourriture et

Il ne devra être laissé en leur possession qu'un morceau de savon de dimensions aussi réduites que possible. Il est expressément défendu qu'ils soient couchés autrement que sur du bois. Les sacs rait servir de coussin seront confisqués. Dans les cantonnements il leur sera retiré tout ce qui pourrait leur servir de table, de chaisses, y compris les petits meubles fabriqués par les prisonniers eux-mêmes.

Ils na devront possader de cuil. lers qu'à raison d'une pour trois hommes. De même un plat à manger pour trois.

Les prisonniers ne doivent posséder ni bidons, ni bouteilles, ni quarts, ni aucun récipients pour liquides.

Il est prévu un litre d'eau par jour et par homme, pour tous usages.

Il est ordonné particulièrement de laisser ignorer aux prisonniers pour quelles raisons ils sont "représaillés" pour quelle durée.

Il ne sera toléré aucun rapport entre les sentinelles et les prison-

Parmi ces derniers, les plus Chambres de \$1.00 et au dessus avec hauts gradés seront toujours pu-

Trois sortes de punitions: les conseils de guerre: le poteau par fractions de deux heures et la prison par six jours.

Les prisonniers seront attachés au potetau chaque bras ramené EAU CHAUDE ET EAU FROIDE en arrière, les mains écartées et plus thaut que la tête, le corps Les plus belles chambres de la ville. penché en avant, les pieds levés et soulévés de terre.

Le travail devant passer avant toute autre considération, le po- PICARDVILLE, ALTA. teau sera appliqué de préférence ceptionnellement.

tion.

sous-vêtements leur seront reti- Marie Anne Coulombe. pantalons compris.

rendues au chef de poste.

ront du repas hebdomadaire, le Aux nouveaux époux, nos meil- Nul doute que ces heureux voyadimanche après midi que si les leurs souhaits de bonheur et pros- geurs nous reviendront au princirconstances le permettent.

Le général Lyautey fatsant ou- Nouveau propriétaire. vrir au Maroc à Casablanca les Tel qu'annoncé sur le dernier meilleur médium d'annonce que boîtes de conserves des prison- numéro, le nouvel acquéreur de ces excursions des nôtres au pays niers allemands, il en est fait de la ferme de M. Louis Normandeau natal.

même à Minster pour les paquets des prisonniers de guerre fran-

Ils ne recevront aucun mandat poste et il ne leur sera toléré que Tout le monde a entendu parler 4 marks par semaine. Ils pourront acheter du tabac, des eigarettes et du papier à lettres.

Ils ne devront paosséder ni Alberta. brosses, ni glaces, ni rasoirs, ni livres, ni instruments de musique. Il leur sera interdit de rire, chanter, de siffler, de regarder VIDENCE, DE ST-BRIEUC en l'air, d'avoir des entretiens ou des conversations amicales, de se promener par deux.

Tel est le règlement barbare, nage. conçu, élaboré, porté à son point de perfection, avec des rafinements de tortionnaires méticuleux par des hommes qui se prétendent civilisésî.

Je me borne à dire qu'il nous a été appliqué à la lettre.

Censuré le 15 - 7 - 1918

Lises l'annonce de J. J. Murray et Co. dans la page des cultivateurs.

A VENDRE pardessus en Castor, s'adresser à L'Union.

WASHINGTON

Lorsque l'on arrive du Canada, où la masse de la population de langue anglaise se montre, en somme, assez indifférente pour ne dire plus - à l'égard de tout ce qui est français, on éprouve un plaisir très vif à constater qu'aux États-Unis, il n'en va pas de même.

Ici, quand il y a deux drapeaux au dessus d'une porte, on peut 508, Agency Bldg. Edmonton, Alta. être sûr qu'à côté de l'américain, c'est le français qui flotte; s'il y a trois drapeau, le troisième est un belge, s'il y en a quatre, le quatrième est peut-être, un anglais, mais le plus souvent c'est sentiments de la foule Yankee...

Hors de la fête, qui eut lieu l'occasion de la signature de l'armistice, au-dessus de l'entrée d'honneur de l'un des principaux ministères flottait un immense drapeau français encadré par les couleurs américaines et britanni- Chambre individuelle de \$1. à \$2. ques, très modestement déployées!..... Pendant la revue passée le même jour par le président Wilson, devant la Maison- HÔTEL CANADIEN-FRANÇAIS la musique militaire placée en face de la tribune présidentielle 10158, FRASER AVE. EDMONTON (J'étais placé à côté, je ne parle pas par ouïr-dire) Elle jouait la "Marseillaise" et puis "Sambre est M. P. J. Monty, de cette pa-Meuse" était fini, elle recommen- avec sa famille depuis deux seçait la "Marseillaise"!.... Le maines. chant national .... J'avais auprès Nouvelles de moi, un américain qui ne cessait pas de frapper du pied en s'exclamant "La Marseillaise by gosh! that's the thing for me!' Les deux hommes les plus populaires à Washington sont Wilson

et Jusserand.

et la prison ne sera infligée qu'ex- Mariage-Mardi, le 26 novembre jours de repos et la peur. pour les avait lieu le mariage de David autres, Nous avons été visible-A moins de 390 de fièvre, pas Valcourt à Delirma Coulombe, privilégiés et protégés par la Prode visite médicale et pas d'exemp- tous deux de cette paroisse. M. vidence. Aussi c'est avec plaisir Ed Coulombe servait de père à la et reconnaissance que nous pu-Les prisonniers ne possèderont mariée et M. Pierre Lemire au blions ce fait digne de remarque. qu'une seule veste et un panta- marié, en remplacement du père Visiteurs qu'une seule veste et un panta- marié, en remplacement du père Visiteurs lon, deux cehmises et un manteau de ce dernier retenu à la maison Dans le cours de la semaine Nous accordons une attention spécia-Les caleçons, gilets de flanelle, par la grippe. Garçon et fille étaient en visite au presbytère bretelles, ceintures de flanelle et d'honneur M. Emile Ste-Marie et RR. Guertin, curé de Legal, et

pour le travail et, le soir, seront tiques appropriés furent rendus par les demoiselles de la parois. toyens sont a se préparer pour un Les prisonniers ne bénéficie- se. M. J. Dellaire tenait l'orgue, voyage d'excursion dans Québec. périté.

Collège des Jésuites EDMONTON, ALTA. ENSEIGNEMENT CLASSIQUE ET COMMERCIAL

ANGLAIS ET FRANCAIS

Pour prix et renseignements sadresser au Rev. Père Recteur Collège des Jésuites, Edmonton

PENSIONNAT DE L'IMMACULÉE CONCEPTION, VEGREVILLE, ALTA de Dirigée par les FILLES DE LA PRO-

Cette institution a pour but de donner aux enfants une éducation chrétienne, de les former à la vertu, aux bonnes manières et aux soins du mé-

Le programme scolaire comprend 20003 tous les cours d'études de l'école séparée, en anglais et en français. Les petits garçons au dessous de Bank of Montréal bldg. onze ans y sont admis.

particuliers Pour renseignements s'adresser à la Révérende Mère Supé-

Prof. F. Darimont

diplômé du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, Belgique. Professeur de Violon Théorie et Solfège Studio: 201, Edifice Alberta Téléphone 6370

On prépare les élèves pour tous les examens. Toutes les classes sont acceptées.

MADAME GAGNER PROFESSEUR DE CHANT STUDIO: 11208\_100me Ave. Telé 82551

THE NORTH-WEST FINANCIAL Co.

A. ROBITAILLE, Gérant 30-37 Gariepy Block, 10118, 100me Rue, Edmonton, Alta. AGENCES

DE BLOIS THIBAUDEAU

ASSURANCES

IRVING KLINE OPTICIEN 10035, Ave Jasper - Telèphone 5264

Edmonton — On parle français

**BOUCHERIE JOHN G. SUSS** un italien; et cette graduation de Nous achetons les oeufs, le beurre, drapeaux traduits fidèlement les la volaille et légumes de toutes sortes. 9560, 111ème Avenue Téléph. 71266

> SELKIRK HÔTEL Robert McDONALD PROP. Dans le centre des affaires Restaurant et Grill en rapport

**EDMONTON** 

avec l'Hôtel Chambre à deux de \$1.50 à \$3. Coin Jasper et 101ème Rue EDMONTON — — Plan Européen

Blanche, savez-vous ce que jouait Pension et chambre \$1.00 et \$1.25 par

ST. - ELMO - HOTEL

F. Mainfroid, Prop.

public jubilait littéralement, et M. Aimé Valcourt a loué sa deil fallait entendre chanter en mi-section avec roulant à son frèfrançais (ou presque) ceux qui re David pour 3 ans. Il est a l'emconnaissent des bribes de notre, ploi du Grand Tronc Pacific Ry.

> Les travaux de finition intérieure au presbytère vont bientôt finir. Ils sont sous la direction de M. F. X. K. Laffamme, de Le-

pe qui ont eu lieu dans la paroisse, sont disparus complètement et les personnes affectées 623, Tegler Building, Téléphone, 9255 en ont été quittes pour quelques Edmonton, Alberta en ont été quittes pour quelques

J. M. Boucher, Ptre Colonisateur DOMINION DRUG STORE Ltd rés, les boucles de ceintures ou de La mariée étant "Enfant de pour l'Alberta: MM. Horace Marie", l'acte de consécration à Montpetit et Dame et Donat Bou-Les bretelles ou ceintures ne la Ste-Vierge fut lu par Mlle gie, de Legal: MM. Henri Daileur seront remises qu'au départ Albertine Normandeau. Des can- gneault et C. Clément, de Busby. Quelques-uns de nos conci-

temps avec de nouveaux colons. Il n'a pas que nous sachions de

SIÈGE SOCIAL: MONTREAL 115 Succursales en Canada Capital autorise . . . Capital payé et fonds de réserve 7,700,000 Actif total, plus de . . . . Succursales dans l'Alberta: Edmonton; St. Albert; St. Paul des Métis; Morinville. Sous-Agence à Légal.

ALEX LEPORT Gérant de la Succursale d'Edmonton

FERMES A VENDRE

S.W. 1/4 26-57-26 W 4 près de Legal S.W. 1/4 24-59-1 près de Westlock pour tout autre renseignements et prix écrire à

Bureau principal Montréal. Branche d'Edmonton:

Cormack & Mackie

S. T. LAWRIE, Mgr.

AVOCATS Etc. Chambre 318, Édif. McLeod Edmonton, Alberta

L. A. GIROUX, B.A. de la Société Légale

Bishop & Giroux AVOCATS ET NOTAIRES

Edifice Banque Molson Edmonton Phones: Office 6622 Res. 82252.

Argent à préter Membre du Barreau de la Province de

Québec LOUIS MADORE AVOCAT 307 McLeod Bldg. — Téléphone 6818 EDMONTON

AVOCAT NOTAIRE

LUCIEN DUBUC De la Société Légale EDWARDS & DUBUC 502 McLeod Block, Edmonton

Commissaire aux affidavits pour la Province de Québec J. W. BEAUDRY, B.Sc., L.L.B. AVOCAT NOTAIRE ST-PAUL DE METIS, ALBERTA

ASSURANCES H MILTON MARTIN 729 Tegler Blk. Edmonton Incendie, grêle, accidents, vie, animaux automobiles, vols, etc.

Chirurgie, électrothérapie Bureau: 3 et 4 Bradburn Thomson Bldg 10160, 101ème BUE, EDMONTON Télé.: Bési. 5108, Bureau 5635 Résidence, 9327, 107ème Avenue

Heures: de 10 à 12 et de 3 à 6 Le soir sur rendez-vous

Ancien élève de l'hôpital des enfants malades de Paris MALADIES DES ENFANTS

Bureau Heiminck Bldg. et-Meuse'', et quand "Sambre-et- roisse. Ce dernier y est installé 10153 Ave. Jasper. Consultation de 2 à 5 heures ou sur rendez-vous Télé. bur. 4359, rési. 81852

> Dr HENRI L'ASNIER 10142, 104me Rue - Télé 631

DR. C. A. GOUIN VÉTÉRINAIRE Spécialité Swamp Fever Bur. Télé, 1010, Rési. Télé. 81607 Office: 10251, Eraser Ave.

Edmonton Alta

Les quelques rares cas de grip- Dr. A. C. DE LOTBINIERE-HARWOOD DENTISTE

Dr. G. J. HOPE

DENTISTE 710, Edifice McLeod, Edmonton On Parle Français

PHARMACIE JASPER 10051, AVENUE JASPER le aux commandes par la poste Nous lisons le français Téléphone 6226

Coin 104me rue et Jasper Téléphone 1756 AGNES CAIRNS

STENOGRAPHE PUBLIQUE 634, Tegler Block Monuments funéraires demander nos prix

North West Granite and Marble Co. 8537, 109ème RUE Téléphone 31575 EDMONTON SUD

Tabac Canadiens, hachés ou en feuilles, aussi tabac à priser "Makaba", Cigare et Cigarettes. UNITED TODACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE.

Le Courrier des Etats-Unis. - La Revue Populaire - Le Mi roir et Les Annales.

"L'Agriculture est la plus grande source de richesse du Canada".

# Page des Cultivateurs

"Augmenter la production agricule, c'est contribuer] à la Vic-

# F. H. RUITER 10131, 105me rue Tel. 4003 réparation de lampes et de radiateurs d'auto

Essayez les boissons de tempérance EDMONTON BEER et IMPERIAL STOUT Rafraichissantes et nutritives faites par

# Edmonton Brewing and Malting Co.

Edmonton, 121me Rue

**HUTTON FURNITURE Co.** TAPISSIER-GARNISSEUR

Nettoyage et réparation de meubles et tapis en tous genres 10135-105me Rue Télé 1306

Achetez votre Pain de BROWN & SON Morwood Bakern bon poids propreté excellente qualité

Téléphone 71049

CARRUTHERS, Co., Limited Commerce de peaux et fourrures Peaux de mouton, laine, crins, Volailles mortes Fracines de seneca, adresse 10126, 10126, 101ème RUE, dans l'allée Betteraves, le minot EDMONTON, ALTA.

Venez voir le nouveau MAGASIN DE BIJOUTERIE de KLINE dans l'édifice du THÉA. TRE ALLEN. La variété et la richesse sont remarquables.

# H.B. Kline & Sons Ltd

Les premiers Bijoutiers ÉDIFICE DU THÉATRE ALLEN Ave Jasper, près de la 1ère rue EDMONTON, ALTA.

# Hillas Electric Co.

10823, JASPER AVE. EDMONTON Téléphone 4971 Fournisseurs de l'Évêché et du Clergé

Fleurs,

Funéraires WALTER RAMSEY, Ltd. **FLEURISTES** 

10218, Ave. Jasper Télé. 5535 EDMONTON, ALTA.

## NE JETEZ PAS VOS VIEUX L'ALIMENTATION DES PNEUS

Hâtez-vous de passer l'inspection de vos pneus avant que nous ne soyions trop pressés et venez nous les faire réparer tandis que la mauauto au garage.

Vos pueus peuvent être remis à neuf; apportez les nous. achetons les vieux pneus.

Charles J. McMillan

The Quality Tire Repair Co. 10135, 102ème rue, Edmontdon



NUL ARGUMENT N'EST NÉ-CESSAIRE pour prouver que notre procédé de vulcanisation est la seuméthode efficace pour la réparation ébouillantée. des pneus. Notre travail suffit à prouver ses mérites. Nous faisons toutes sortes de réparations, quelque soit le dommage subi par les pneus et le résultat en est toujours satisfaisant.

# Cours du Marché

ANIMAUX DE BOUCHERIE

Boeufs de choix pour l'exportation, 1250 à 1500 livres \$11.00 à 12. commande. Boeufs de bonne qualité 1,000 à 1250 livres #10.00 à 11.00 Boeufs qualité ordinaire 900 à 1100 livres Génisses, ler choix \$7.25 à 7.75 Vaches bonne qualité Vaches qualité ordinaire Vaches qualité inférieure 4,00 à 5,00 6,00 à 7,00 Taureaux

### BÉTES D'ÉLEVAGE ET D'ENGRAISSEMENT

6.00 à 8.00	
65.00 à 110.00	
\$6.50 à 7.50 40.00 à 70.00	-
7.00 à 9.00 11.00 à 12.00	1
\$12.00 à 13.50	•
	\$6.50 à 7.50 40.00 à 70.00 7.00 à 9.00 11.00 à 12.00

Blé,	No.	1	North	ern	\$2.0
6.6	No.		6.6		1.9
6.6	Uo.		6.6		1.9
6.6	No.		4.6		1.8
4.6	No.		4.6		1.7
6.6	No.		6.6		1.6
	Fee	d		6.6	1.4
Avo					65e. à 74e
Orge	9				95c. à \$1.0

Oeufs, la douzaine	60c.	à	75c.
Poisson blanc			15c.
Boeuf, quartier de derrière	18	à	22c.
Boeuf, quartier de devant	16	à	20c.
Boeuf, au détail,	20	à	30c.
Veau	25c.	à	30c
Porc, en gros,	24	à	25c.
Pore au détails	28	À	30e

Oies mortes Pommes de terre, le minot 1.00 à 1.25 Carottes, le minot Choux, la livre Beurre, la livre

## MARCHE AUX FOURRAGES

					\$14.00	à	18.00
Foin o	le co	teau	U 6 A		\$20.00	a.	25.00
Timot					\$29.00	à	30.00
Paille		balle	Se	A -	\$6.00	à	8.00
Grenn				- 4	\$16.00	y	18.00

## L'ALIMENTATION DU BÉTAIL LAITIE

Par E. S. Archibald, B.A., B.S. A., éleveur du Dominion et G. B.

Une ration pour les bêtes laitières doit présenter les qualités suivantes: elle doit avoir du goût et de la succulence, être nutriti-Bouquets, Décorations ve, facile à digérer et offrir une ALIMENTATION DES variété suffisante. Ce sont là les bases sur lesquelles on doit se guider quand on achète des aliments en vue de composer une ration bien équilibrée pour la production économique.

à partir de ce moment, du foin de l'état de la bête) pour qu'elles fourrages verts et du grain pour trèfle fin et de l'eau propre.

Faites vos commandes maintenant de POIS DES CHAMPS. Nous les garantissons de première qualité à la cuisson - Prix \$10.00 les 100 livres en mentionnant cette annonce avec la

Nous enverrons aussi notre nouveau catalogue de Volailles sur demande. Il vous indiquera comment faire pondre les poules en hiver. Envoyez une carte postale à

# MARCHANTS DE GRAINES

EDMONTON, ALBERTA

Pendant les quinzes semaines qui suivent, augmenter la quantité de lait écrémé de façon à en donner de 15 à 20 livres tous les jours. On ajoute à la gelée de graine de lin, les éléments néceset que voici: Graine de lin fine- deux parties de deux des grains ment moulue. 1 partie; avoine fi- suivants, en parties égales: son, nement moulue, 2 parties; maïs moulu, 2 parties. On donne cette moulée dans le lait, divisée en 2 repas par jour, à raison de un huitième de livre au commencement et on porte graduellement chair, donnez des fourrages à cette quantité à une livre.

A l'âge de 4 semaines on remplace l'avoine ronde par un rmélange de grain composé de son, · d'avoine roulée et de mais (blé 28 à 30c On leur donne d'abord un huitième de livre par jour et on augmente graduellement jusqu'à 1½ de la vache au moment du vêlage 150. à 1.75 livre par jour à l'âge de 20 semai- exige une attention spéciale; cet-11/2 à 2c. nes. A cet âge, on retranche gra- te alimentation varie suivant l'in-50c. duellement le lait écrémé et on dividualité de la bête. Assurezaugmente préportionnellement la vous d'abord que les intestins ration de grain.

de quatre mois, après quoi mettez nant une poignée de tourteaux les la nuit dans un enclos. Si les de graine de lin dans une chaudiè-Rothwell, B.S.A., premier adjoint quantité limitée de racines ou un son et deux pâtées de son deux besoin.

GÉNISSES

et âgées de 6 à 10 mois doivent mencez à donner la ration de ètre mises sur un bon herbage moulée sèche qui se compose pendant leur premier été. Pen- 4 livres de son et d'avoine moudant les grandes chaleurs on ne lue, en parties égales; augmentez VEAUX les laissera sortir que pendant la la moulée et la richesse de la mou-Nous savons par expérience nuit. On contoinue à leur donner lée de façon à avoir une ration qu'il est généralement plus avan- une portion de grain composée complète vers le seizième jour atageux de faire vêler les vaches de 2 parties de son, 2 parties d'a- près le vêlage. cuillérée à table de gelée de grai- mique à cette époque. De 25 à 30 férentes parties du Canada. ne de lin, finement moulue et mois il faut les préparer au ve- Pendant l'alimentation d'hiver, lage et pour cela les mettre en veillez à ce que la vache soit bien A l'âge de 3 semaines on don- bon état de chair. Les rations qui logée et qu'elle ait toute l'eau et ne une petite quantité d'avoine résultats. On pourra augmenter tout le sel qu'il lui faut. Pendant ronde dans la mangeoire. On peut le grain. On les fera saillir entre l'alimentation d'été, occupez-

vêlent entre 27 et 33 mois.

## L'ALIMENTATION DES VACHES LAITIÈRES

cultivateurs s'inquiètent peu de bien nourrir la vache qui ne donne plus de lait. Souvent la vache est trop maigre au vêlage pour pouvoir produire du lait avantageusement; son veau n'a pas la vigueur et la robustesse nécessaires pour résister aux nombreuses maladies auxquelles les veaux sont sujets. Laissez la vache se reposer pendant 4 à 10 semaines avant le vêlage. Une livre de grain donnée pendant cette période vaut autant que de 2 ou 3 livres de grain données après que la vache a vélé. Si le pâturage est pauvre, il faudra compléter la ration de la vache avec des fourrages verts, de l'ensilage ou des rasaires pour remplacer la crême, cines et une moulée composée de avoine moulue, mais moulu, orge moulue et une partie de tourteaux moulus. Si la vache est maigre, donnez-en de 4 à 7 livres par jour; si elle est en bonne état de discrétion et une ou deux livres por jour de la moulée que nous venons de mentionner. Si la vache est gracse,ne donnez plus de grain mais de toute façons ne la d'Inde) moulu en partie égales. laissez pas maigrir ou tomber en mauvais état.

tion à cette époque peut causer N'exposer pas les veaux de bien des désordres, notamment la printemps à la chaleur et aux fièvre de lait, l'inflamation de la mouches, tenez-les dans une loge mamelle etc. Après le vêlage, sombre et fraîche jusqu'à l'âge donnez une boisson tiède conteveaux naissent en automne, tenez re d'eau. Laissez la bête au repos les dans une loge propre, bien é- pendant 12 heures, après quoi clairée et confortable. Donnez une donnez-lui une patée chaude de mélange de racine et d'ensilage. jours après le vêlage. Donnez une Donnez du sel régulièrement, en quantité limitée de bon foin. de quantité limitée, et de l'eau au préférence du foin de trêfle, (de 6 à 8 livres). Tirez un peu de lait, 3 ou 4 fois par jour, pendant les trois premiers jours. Ne trayez pas la vache à fond avant le troisième jour, sinon vous pourriez provoquer une attaque de fièvre Les génisses nées en automne de lait. Le quatrième jour, com-

Avant le vêlage. L'alimentation

vaise température immobilise votre en automne qu'au printemps. La voine et 1 partie de maïs, si cela Alimentation en vue de la provache produit plus de lait et les est nécessaire. Entre les âges de duction du lai. - Une vache qui veaux grandissent et se dévelop- 12 à 20 mois il faut s'occuper à vient de vêler et qui reçoit une pent plus rapidement. Les métho- provoquer la croissance des génis- nourriture généreuse mais bien des suivantes d'alimentation pour ses aussi rapidement que possible choisie produit invariablement le les veaux et les génisses s'appli- et à les tenir en bon état de chair, lait qui coûte le moins cher. Une 10175. 99eme rue. Tele. 1253 quent aux veaux d'automne com- On donne du bon foin, de préfé- livre de grain donnée à une vame aux veaux de printemps, sauf rence du foin de luzerne ou de che qui vient de vêler rapporte les quelques modifications néces- trèfle, de 8 à 15 livres tous les autant que plusieurs livres lde jours; des navets hachés ou des grain après que la production du Séparez le veau de sa mère à betteraves fourragères, de 25 à lait à baissé dans une forte prola naissance. Ne le laissez pas tê- 40 livres par jour au besoin, la portion. On doit donner une livre ter, à moins qu'il ne soit faible, paille propre d'avoine, à discré- de grain pour 3½ livres de lait incapable de boire, ou à moins tion. Environ 8 livres par jour produites; à mesure que la périoque la mamelle de la vache ne soit et si cela est nécessaire, un mé- de de lactation s'avance, on disérieusement enflammée. Le lait lange de grain composé de parties minue graduellement cette quande la mère est essentiel pour les égales de son, d'avoine moulue tité de grain pour n'en donner quatre premiers jours. On doit en ou d'avoine et d'orge moulus, 2 qu'une livre par 5 livres de lait donner de 8 à 10 livres, puis on à 3 livres par jour. En l'absence produites. Une bonne moyenne commence à en remplacer une de bon foin, l'avoine verte, bien est de 1 à 4. Suivant un certain partie avec du lait écrêmé, de fa- fanée, donne satisfaction. Entre nombre de rations bien équilicon à ce que le veau reçoive, à les âges de 20 à 25 mois ces gé- brées pour la vache laitière de l'àge d'un mois, en deux repas, nisses seront tenues au pâturage; 1.000 livres, répondant aux be-12 livres de lait écrémé plus une et leur entretien sera très écono- soins du cultivateur dans les dif-

> avantageusement offrir au veau, 18 et 24 mois (suivant la taille et vous spécialement de fournir des

# La vache tarie. La majorité des

## Simples, mais Impressionants

Tels sont nos monuments funéraires, ces monuments constituent des témoignages durables du souvenir envers les chers disparus. DEVIS ET MODÈLES FOURNIS SUR DEMANDE

The Alberta Granite, Marble & Stone Co. Ltd Magasin, 10034, 105me Avenue, Telephone, 4058, dmonton

# du bois à bon marche

Nous avons un assortiment considérable de bois de construction, bardeaux, lattes, fenêtres, portes, matériaux pour couvertures de toits, papier goudronné, etc. Nos prix sont d'une grande modération.

Ecrivez nous pour nous demander des renseignements avant de vous adresser ailleurs.

201 AVE. NAMAYO, EDMONTON \_\_

POUR VOS YEUX CONSULTEZ

# ED. ROUSSEAU, O.D.

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN LICENCIÉ

EXAMEN DE LA VUE, VERRES, LUNETTES, LORGNONS, YEUX ARTIFICIELS, ETC., ETC.

SATISFACTION DONNÉE PAR CORRESPONDANCE

BUREAU 502, ÉDIFICE TEGLER 1ère RUE, EDMONTON E

Téléphone 6526 Téléphone résidence 71722

# Campbell's Furniture Exchange

ENCANTEURS EVALUATEURS MARCHANDS DE SECONDE MAIN

Attention particulière donnée au commerce de la campagne Nous achetons et vendons argent comptant. Voyez-nous avant d'aller ailleurs. Marchandises expédiées dans toutes les directions

10135, 100 A AVE

EDMONTON, ALTA.

Rue Howard, en face Masse Harris

Telephone 1314

VOS AMIS PEUVENT ACHETER TOUT CE QUE VOUS POUVEZ LEUR DONNER SAUF VOTRE PHOTOGRAPHIE UNE DOUZAINE DE PHOTOGRAPHIES RÉJOUIRONT

UNE DOUZAINE D'AMIS AU TEMPS DE NOEL ET CET ACHAT VOUS DÉLIVRERA DE L'ENNUI DE VOUS PRO-CURER D'AUTRES CADEAUX DE NOEL.

PRENEZ RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI

10214 A, 101ème RUE, EDMONTON en face de RAMSEY

Le Gros Charbon Dawsons

est miné dans des couches épaisses c'est le meilleur pour conserver, il ne s'effrite pas en cave LA MINE DAWSON est située à Edmonton et nous donnons une attention spéciale aux clients de la ville. Le charbon est délivré de la mine chez vous, bien criblé et sans poussière et brillant.

The Dawson Coal Company Limited McDOUGALL COURT (En face de l'Hotel MacDonald) Téléphone 1780-2244 EDMONTON, ALTA.

# Bois de Construction Portes & Fenetres

Nous avons en magasin un assortiment complet de bois de construction, chassis, moulures, portes, etc. Nous fournirons avec plaisir tous vos besoins. Nous avons aussi de la chaux, du ciment, du plâtre, de la orique, etc.

W. H. Clark & Co. Itd. 109me Rue

# The Alexander-Hilpert Fur

COMPANY LIMITED

10827, AVENUE JASPER, EDMONTON, ALBERTA SCOTT Blk. Telephone 4094

ON PARLE FRANÇAIS

ÉTABLIS EN 1886

# Angle Ave. Jasper et 2me Rue EDMONTON

LE SEUL GRAND MAGASIN DE CETTE VILLE AYANT UN DÉPARTEMENT DE SERVICE FRANÇAIS

NOTRE INSTALLATION DE JOUETS NE LAISSE RIEN A DÉSIRER

ON Y TROUVE DES ARTICLES POUR PLAIRE AUX BÉBÉS AINSI QU'AUX GRANDES FILLES ET GRANDS GARÇONS.

CE QUI LUI DONNE UN CACHET TOUT SPÉCIAL. CE SONT LES JOUETS FABRIQUÉS À EDMONTON PAR UN FRANÇAIS BIEN CONNU M. MICHELET POUR RENSEIGNEMENTS

LES PERSONNES DE LANGUE FRANÇAISE FERONT BIEN DE S'ADRESSER À M. LAMBERT RIOPEL

Johnstone Walker Limited

ON DEMANDE jeunes filles ou femmes pour apprendre a faire des pantalons d'hommes, des "overalls" ou des chemises, sous la direction de professeurs enseignant les meilleures méthodes. Travail payé à la pièce avec garantie de salaire minimum de \$6.00 la semaine. Ateliers ouverts de 8 heures du matin à heures du soir; le samedi jusqu'à midi, soit 44 heures la semaine. Celles qui ont l'ambition d'apprendre un métier et de se créer une situation indépendante par un travail facile, propre, peu fatiguant, un salaire élevé et peu d'heures de travail peuvent s'adresser en personne à nos bureaux (entrée des employés) et demander M. Sutcliffe The Great Western Garment Co. Ltd., Namayo Ave., Edmonton.

A VENDRE Installation de moulin à scie complet et commerce de bois avec limite de 2 à 3 milliers de pieds dans un grand centre très prospère à proximité du chemin de fer, à prix de sacrifice. S'adresser à J. C. K. Morin, Hôtel Richelieu.

ON DEMANDE pour ferme, une veuve ou un ménage (sans enfants de pré-POUR GÉRER SES AFFAIRES férence) pour prendre soins de la mai-son. Le mari s'occuper de la ferme S'adresser chez M. McNeil 10320 Ave TOUS LES CANADIENS-FRAN-Jasper Edmonton.

VENDRE au pair, argent comptant 15 ACTIONS. de l'Edmonton City Dairy Limited, rapportant 7 per cent. AVIS: La jeune personne française qui se trouvait au theâtre Pantages à la matinée du 18 Octobre dans les sièges du 10me rang à droite, à coté d'un SENT monsieur anglais, voudra bien écrire: Bolte A, aux bureaux de L'UNION, pour une communication que nous avons à lui remettre.

ON DEMANDE Commis pâtissier pour hôtel \$90. et \$75. par mois. De préfé- M. J. H. GARIÉPY rence quelqu'un ayant connaissance du M. J. H. GARIÉPY travail européen. Ecrire boîte 12 bureau de L'Unien, Edmonton. - 4in No.2

VOTRE VOTE EST. RESPEC. Il s'est toujours préoccupé d'être juste Une femme qui ne vote pas m'ap-SOLLICITÉ TUEUSEMENT POUR

NES AGRICOLES

CANDIDAT POUR EDMONTON SUD COMME ÉCHEVIN

VOTER POUR

Entrepreneur de pompes funèbres COMME ÉCHEVIN

IL VERRA A CE QUE TOUT LE MONDE RECOIVE JUSTICE CANDIDAT POUR EDMONTO TOUJOURS

CANDIDATS DU PARTI OUVRIER

ECHEVINS A. FARMILO, (NORD)

W FINDLAY, (NORD)

WHITE, (NORD) W. S. FIELDE, (NORD)

J.J. McKENZIE, (SUD)

COMMISSAIRES D'ECOLES PUBLIQUES

J. J. DUGGAN, (SUD) F. SCOTT, (NORD) Nous désirons votre vote pour l'élection des candidats ci-dessus nom

H. MILTON MARTIN

VILLE D'EDMONTON A BESOIN D'HOMMES CAPA-BLES ET EXPÉRIMENTÉS QUI SONT AUSSI LES NÔTRES CAIS RECOMMANDENT

POUR ÉCHEVIN PARCE QU'ILS LE CONNAIS- tat.

LE COMITÉ AUX ÉLECTEURS DES ÉCOLES

SÉPARÉES

Remercie les électeurs des écoles Séparées pour le support qu'ils lui ont donné dans le passé,

envers tout le monde dans les questions d'école et il sollicite votre appui sur les mêmes principes.

pour l'élection de Commissaire aux Ecoles Séparées.

Nomination proposée par MM. H. Milton Martin, E. Dames, T. McLean, Jos. Driscoll, J. H. Picard, Hon. P. E. Lessard, Dr. Turcot, Hon. J. L. Côté, A. Robitaille, J. H. Gariépy, A. Lefort, et J. A. McNeil.

VOTRE VOTE ET VOTRE IN

# FLUENCE POUR

AVOCAT

SUD COMME ÉCHEVIN

VOTRE VOTE ET VOTRE IN RESPECTUEUSE FLUENCE

# A. R. McLENNAN

MENT SOLLICITÉS POUR

De la Compagnie PRAY & Mc LENNAN Marchands de Bois. CANDIDAT ÉCHEVIN

Votre vote et votre influence sont respectueusement sollicités pour l'élection de

# Joseph A. CLARKE

Comme Maire

Recommandé par la ligue des femmes et le parti ouvrier

to the direction that the first of the treatment of the t



VOTRE VOTE ET VOTRE IN FLUENCE SONT DEMANDÉS POUR

# W. H. MARTIN

GÉRANT DE L'EDMONTON SADDLERY

POUR ÉCHEVIN SI VOUS VOULEZ QUE VOS INTÉRÈTS SOIENT PROTÉ-GÉS ET LA JUSTICE POUR TOUS.

# ENFIN!

COMÉDIE EN TROIS ACTES

ACTE PREMIER

La scène représente un salon, dans un intérieur bourgeois vers 1920. Monsieur fume une cigarette et Madame s'évente avec un jour-

Monsieur- c'est un beau résul- même.

nal plié.

Madame - Je le crois! c'est Maurice, par Minié.

magnifique!!!!

Avons nous assez lutté pour obfemme a attendu jusqu'en 1920 nale, 317 rue St-Joseph, Québec. avant de pouvoir participer aux affaires publiques! C'est inouï! paraît aujourd'hui aussi ridicule qu'une crinoline par exemple.... Et puis mon jugement vaut bien celui d'un crétin quelconque a- No 1 Edmonton Ouest Hôtel Strand bruti par des discours de marchand de vins. J'en connais....

Monsieur — Mais oui, mais oui. No. 4 Bureau de Stambaugh 12827 Personne ne dit le contraire.

Madame - Et je te jure que bien des choses vont changer No. 6 Ecole Supérieure poser nos bulletins dans l'urne. Monsieur — Je serai le premier m'en réjouir.

Même décor, Madame en toilette de

Madame - Alors, c'est entendu. Je vais voter. Au revoir, mon chéri. Je te retrouverai peut-être à la mairie; mais ne m'attends No. 17 Magasin Patterson's 10818 pas si tu es pressé! J'ai des courses. Je dois passer d'abord chez No. 18 10130, 124ème rue mon bottier; de là j'irai pour le chocolat de Mme Sifflet. J'en pro- No. 21 Hotel Corona, Ave Jasper fiterai, c'est à côté, pour passer No. 22 10339 Ave Jasper chez ma couturière et, si j'ai le No. 23 Ecole Donald-Ross temps, j'irai voir les occasions aux Galeries Balayette. Je pour- No. 25 Hall de la 91ème rue. Parc rai ensuite faire un haut chez Maud pour la secouer un peu. Voilà quinze jours qu'elle me pro- No. 28 Ecole du Roi Edouard 85ème mène en bateau avec une histoire à dormir debout. J'ai besoin de No. 29 Magasin coin 82ème Ave et mon chapeau. Quand on ne peut No. 30 Magasin Irvine 10579 76me Ave mon chéri, je voterai pour..... No. 32 Garage 114ème Rue

The said of the said of the said of the

Elle se penche à l'oreille de son mari et lui murmure un nom.

ACTE TROIS

Même décor. Madame - (essoufflée, elle se laisse tomber sur un fauteuil). -Ah je suis fourbue!

Monsieur — Tu as fait toutes tes courses?

Madame - Oui... un monde : aux Galleries!.... Maud naturellement, n'était pas chez elle. Mais j'ai vu la "première" et je lui ai raconté quelque chose.... Croistu que cette fille....

Monsieur — Beaucoup de fem-

mes autour des urnes? Madame (pâlissant et se frappant le front.) - Mon Dieu.!

Monsieur - Quoi? Madame — Je savais bien que j'oubliais quelque chose.

Monsieur — ? ..... Madame — Avec toutes courses ....

Monsieur — ? ..... Madame - J'ai complètement oublié cette histoire de vote!

Pierre Mai ORLAN "Les Annales"

Il ne faudrait pas que nos Canadiennes en fassent autant le 9 décembre prochain. Qu'elles y pensent....

LÉGENDES ET REVENANTS Nous accusons réception d'un petit volume du terroir, intitulé:

"Page Canadiennes - Légendes et Revenants''.

C'est le premier volume d'une série de récits canadiens. Ce petit volume renferme: Le vol au fantôme! par V.-E. Dick,

Une histoire de loup-garou, par le Les Légendes des Forges du Saint-

Les Flibustiers de Salons, par V.-E.

De format commode, ce petit volutenir ce droit de voter. Enfin, me renferme 144 pages, et se vend 15 nous le tenons! Je suis une ci- sous l'unité, On peut se le procurer toyenne. Quand je pense que la en s'adressant à l'Imprimerie Natio-

# Emplacement des Bureaux de Vote

OUVERTS DE 9 HEURES DU MATIN 'A 7 HEURES DU SOIR

No. 2 9514, 118ème Avenue No. 3 Delton Hardware Store 8224 118eme Avenue

Route du Fort No. 5 Magasin Alexandre 11017, 127ème Rue

maintenant que nous pouvons dé- No. 7 École publique du Boulevard

No. 8 Ecole de Parkdale Avenue 117 et 86ème rue Nome Edifice du Marché 101ème rue Ecole McCauley 107ème Ave.

No. 17 Edifice du marché place du Dominion No. 12 9564, Avenue Jasper. No 13 Magasin Speer 10144, 89ème rue

No. 14 11231, 79ème rue No. 15 Block Gibbard 6427, 112me Ave No. 16 14208, 102ème Avenue

124ème rue No. 19 Ecole Oliver 117ème rue

No. 20 11219 Ave Jasper

No. 24 Laiterie 9686 route de Strath-

No. 26 10864 Ave Whyte No. 27 Bureau Tipton 10428 82me Ave Ave et 101ème rue

pas tenir, on ne promet pas. Adieu No 31 Magasin 9901 76ème Avenue

# Aux Electeurs de la Ville d'Edmonton

Mesdames et Messieurs.

Depuis trois ans je vous ai représentés comme échevin.

A la demande d'un grand nombre 'ai acceptér de vous demander votre vote pour la position de Maire. Si vous me choisissez pour diriger les affaires de la ville tous mes efforts tendront à rendre la ville plus prospère par une bonne administration.

10.—LA PROSPERITE VA NOUS REVENIE

Pour profiter de la prospérité que la fin de la guerre va certainement nous apporter je m'efforcerai d'attirer des capitaux étrangers pour le développement de la ville. Nous avons besoin de nouvelles

ge aux ouvriers. La fin de la guerre nous trouve dans une position excellente, et nous avons tout pour en profiter puisque nous n'avions pas d'industries de guerre, ou de fabriques de

munitions.

industries pour procurer de l'ouvra-



Nous avons peu de maisons vacantes et le retour des soldats ainsi que l'immigration qui viendra avec le retour aux conditions normales, va certainement ramener la prospérité dans le corps des métiers s'occupant de la construction.

C'est le moment d'être optimistes et non pas d'être pessimistes. 20.—REDUCTION DES TAXES

Celle-ci peut être obtenue par les quatre moyens suivants-

(a)—Le gouvernement Provincial devrait supporter une plus grande part du coût de l'éducation qui est le suivant Ecoles Supérieures Ecoles Publiques 3 7.73 Edmonton \$ 1.87 Winnipeg 16.58 4.11 Regina 5.18 30.63 Victoria 18.94

(b)-Le Gouvernement du Dominion devrait faire sa part dans le support des écoles techniques.

(c)-LE REAJUSTEMENT DES DETTES DE LA VILLE. Une grande partie des taxes sont employées à payer les dettes de la ville. Il est a désirer qu'on puisse obtenir un réajustement des paiements afin de reporter à plus tard la charge de ces obligations qui in combent aussi bien à nos descendants qui jouiront des améliorations locales et devront ainsi en payer leur part.

(d)-UNE STRICTE ECONOMIE Les services municipaux pour l'année 1917 ont été en déficit de

Pour l'année 1918, ils ont rapporté un bénéfice de \$37,000, soit une amélioration de \$54,000 qu'il faudra maintenir.

30.—TAXES SUR LE COMMERCE Cette taxe a été très lourde. Je propose de réunir un comité des

représentants de toutes les classes pour discuter une réorganisation né-40-SANTE PUBLIQUE. La santé publique est de première importance. Nous devons veiller sur le problème des habitations. Je favorise une examen des conditions sanitaires de la ville dans le but de rémédier à la dissémination des

maladies contagieuses. Cet examen nous fixera sur les dépenses à faire

pour les améliorations indispensables à entreprendre. Nons devons

aussi avoir un bureau d'hygiène publique bien organisé pour veiller sur la santé générale.

50.-LES PARCS. Il serait avantageux que tous les terrains de l'exposition et du parc avoisinant soient réunis en un seul parc à la disposition de la ville, sauf pendant la semaine de l'exposition. A cet effet il conviendrait d'enclore le tout avec une cloture de fil de fer et d'enlever la cloture en boir qui divise les deux terrains.

60.-POLICE On reproche à la police parfois d'être peu à la hauteur de sa tâche Pour éviter toute influence du conseil sur le corps de police, il a été placé sous la juridiction d'une commission composée du maire du Juge Taylor et du Magistrat Primrose. Comme maire je veillerai à ce que toutes accusation contre la police soit examinée et que les coupables s'il y en a soient punis.

70.—LE CREDIT DE LA VILLE

Le crédit de la ville doit être maintenu à tout prix et nos dettes payées à date. Je m'oppose à tout refus de reconnaître les obligations contractées. Je ne veux pas qu'on puisse supposer que je cherche à favoriser

le non paiement des charges que nous avons acceptées. Nos impôts sont élevés; le retour de la prospérité nous aidera à les

supporter. JE VEUX EN TOUT ET PARTOUT TRAVAILLER DANS LE SEUL INTERET D'EDMONTON.

VOTRE DEVOUE

Charles E. WILSON

Le Journal de tous les Canadiens-français de l'Alberta sans distinction de partis

> IL EST IMPRIMÉ À EDMONTON 103ème Rue (Hôtel Richelieu)

Collaborez à votre journal-Lisez-le-Travaillez à le répandre - Envoyez-le à vos soldats, à la caserne ou au front. Ils attendent "des nouvelles du pays."

Abonnement \$1.50 par an

BULLETIN D'ABONNEMENT

THE MEAN PROPERTY AND STREET AND STREET

Bureau de Poste.....

Autority directive directi

Toujours en main chansonniers français: Nouvelle Lyre Canadie ouu Le Samedi - Le Presse - Le Devoir - Le Canada - Le Soleil - La Liberté - Le Droit La Muse Populaire et Succès du Salon, reçs régulièrement et en vente chez nous. UNITED TOBACCO & NEWS LIMITED, 10320 JASPER AV ENUE. J. A. McNEIL, Gerant.